



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
9 August 2010
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия

Пункт 69(а) предварительной повестки дня*

Поощрение и защита прав человека: осуществление документов по правам человека

Фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюциями 36/151 и 64/153 Генеральной Ассамблеи и содержит рекомендации в отношении субсидий организациям-бенефициарам, которые были утверждены Советом попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток на его тридцать первой и тридцать второй сессиях. В докладе также содержится информация о решениях по вопросам политики, принятых Советом в порядке осуществления рекомендаций, вынесенных Управлением служб внутреннего надзора (см. E/CN.4/2005/55) в целях дальнейшей активизации деятельности Фонда.

* A/65/150.



Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	3
А. Представление доклада	3
В. Мандат Фонда	3
С. Совет попечителей	3
D. Критерии приемлемости	4
II. Финансовое положение Фонда	4
III. Тридцать первая и тридцать вторая сессии Совета попечителей Фонда	6
А. Рекомендации, утвержденные Советом	6
В. Решения по вопросам политики	7
С. Совещания с соответствующими субъектами, действующими в области оказания помощи жертвам пыток	8
IV. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которые пока не выполнены	9
Рекомендация 9: повышение эффективности системы управления	9
V. Международный день в поддержку жертв пыток	10
VI. Порядок внесения взносов в Фонд	12
VII. Выводы и рекомендации	12

I. Введение

A. Представление доклада

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с процедурами, утвержденными Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 36/151 об учреждении Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток. В нем представлены рекомендации, принятые Советом попечителей Фонда на его тридцать первой и тридцать второй сессиях, проходивших в Женеве 19–23 октября 2009 года и 1–3 февраля 2010 года. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека утвердила эти рекомендации от имени Генерального секретаря. Настоящий доклад дополняет доклад о деятельности Фонда, представленный Совету по правам человека на его тринадцатой сессии в марте 2010 года (A/HRC/13/75).

B. Мандат Фонда

2. Фонд получает добровольные взносы от правительств, неправительственных организаций и частных лиц. В соответствии с практикой, установленной Советом попечителей в 1982 году, Фонд предоставляет субсидии неправительственным организациям для осуществления проектов по оказанию медицинской, психологической, социальной, финансовой, юридической, гуманитарной или иной помощи жертвам пыток и членам их семей.

C. Совет попечителей

3. Генеральный секретарь осуществляет руководство Фондом через Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с учетом рекомендаций Совета попечителей, состоящего из пяти членов, которые выступают в своем личном качестве и назначаются Генеральным секретарем при надлежащем соблюдении принципа справедливого географического распределения и в консультации с их правительствами. В октябре 2008 года Генеральный секретарь вновь назначил следующих членов на последний трехлетний период: Красимира Канева (Болгария), Савитри Гунесекере (Шри-Ланка), Джозефа Олока-Оньяно (Уганда) и Деррика Паундера (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) и назначил Мерседес Доретти (Аргентина) на трехлетний период, подлежащий одноразовому продлению.

4. Совет провел свою тридцать первую сессию 19–23 октября 2009 года в Женеве и рассмотрел на ней заявки на финансирование, а также вынес рекомендации в отношении субсидий, выделяемых организациям-бенефициарам на период с января по декабрь 2010 года (см. A/HRC/13/75). Кроме того, на своей тридцать второй сессии, проведенной 1–3 февраля 2010 года, Совет обсудил главным образом вопросы политики. На этой сессии Совет также выделил субсидии на проекты, предложенные приоритетными регионами, принятие решения в отношении которых на тридцать первой сессии было отложено в силу того, что на тот момент по ним не было представлено достаточной информации,

а также на проекты, предложенные приоритетными регионами, заявки на которые были поданы в период между сессиями.

D. Критерии приемлемости

5. В соответствии с критериями приемлемости проектов, изложенными в руководящих принципах Фонда, проект должен представляться неправительственной организацией. Бенефициарами должны быть сами жертвы пыток и/или их ближайшие родственники. Приоритетное внимание уделяется проектам, нацеленным на оказание непосредственной помощи жертвам пыток. Речь может идти об оказании медицинской или психологической помощи; поддержке в плане социальной или финансовой реинтеграции путем организации профессиональной подготовки для жертв пыток; либо юридической помощи с целью обеспечить получение компенсации жертвами или членами их семей или рассмотрение заявлений лиц, ищущих убежища. В зависимости от объема имеющихся средств Фонд может финансировать проекты, предусматривающие организацию программ профессиональной подготовки, семинаров или конференций по обмену передовым практическим опытом для работников здравоохранения и других лиц, занимающихся оказанием услуг. Тем не менее заявки на субсидирование проектов, связанных с проведением расследований, исследовательской деятельности, научной работы, выпуском публикаций и осуществлением аналогичных видов деятельности, к рассмотрению не принимаются.

6. Фонд может оказывать срочную помощь частным лицам в странах, где ни один проект не субсидируется. Подобные заявки рассматриваются в соответствии со специальной процедурой, предусмотренной в руководящих принципах Фонда. С подробной информацией о различных видах помощи, которая предоставляется в рамках проектов, финансируемых Фондом, и о том, какую пользу они приносят бенефициарам, можно ознакомиться в докладе Генерального секретаря, представленном Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят восьмой сессии (A/58/284, пункты 27–34).

II. Финансовое положение Фонда

7. На своей тридцать второй сессии Совет внимательно изучил финансовое положение Фонда за предшествующие годы. Согласно прогнозам Совета на 2011 год, дальнейшее удовлетворение запросов получателей субсидий на нынешнем уровне может привести к нехватке примерно 3 млн. долл. США.

8. В период с 2006 по 2009 год объем взносов, полученных Фондом, увеличился с 10 073 659 долл. США в 2006 году до 11 654 025 долл. США в 2009 году. В этот период объем выделенных Советом субсидий вырос с 6,1 млн. долл. США в 2006 году до 11,3 млн. долл. США в 2010 году, при увеличении количества проектов со 165 в 2006 году до 230 в 2010 году. Постепенный рост расходов стал возможен в силу того, что доход, использованный в 2006–2010 годах, включал как ежегодные добровольные взносы, так и нераспределенные суммы, перенесенные с предшествующих лет. Эти суммы являются результатом более эффективного управления Фондом, в том числе изменения в цикле финансирования в 2007 году, благодаря чему субсидии предоставляются получателям до расходования средств, а также результатом более

пристального контроля за осуществлением проектов и более строгих требований к отчетности. Совет решил использовать переходящие остатки для повышения уровня финансирования проектов, особенно в приоритетных регионах.

9. Совет обратился с просьбой к Секретариату включать в уведомительное письмо получателям 2010 года информационную записку о будущей ситуации с финансированием. В этой связи Совету, возможно, потребуется в качестве крайней меры пойти на сокращение на 20 процентов уровня субсидий, предоставляемых с 2011 года.

Полученные и объявленные взносы

10. За период, прошедший после представления Генеральной Ассамблее предыдущего доклада Генерального секретаря о деятельности Фонда (A/64/264), были получены и объявлены взносы, информация о которых приведена в нижеследующей таблице. Эти взносы позволят Совету вынести рекомендации в отношении субсидий на его тридцать третьей сессии, которая пройдет 18–22 октября 2010 года. Субсидии, рекомендованные на следующей сессии Совета, будут выплачены в январе 2011 года на период с 1 января по 31 декабря 2011 года.

Таблица 1

Полученные и объявленные взносы за период с 23 октября 2009 года по 5 августа 2010 года
(В долл. США)

Доноры	Сумма	Дата получения
Взносы		
Государства		
Алжир	5 000,00	15 января 2010 года
Аргентина	2 336,00	10 февраля 2010 года
Австрия	134 925,78	30 марта 2010 года
Бельгия	147 928,99	18 ноября 2009 года
Канада	55 944,08	7 января 2010 года
Чили	10 000,00	29 июля 2010 года
Хорватия	7 000,00	18 ноября 2009 года
Чешская Республика	10 000,00	16 ноября 2009 года
Дания	320 701,23	10 июня 2010 года
Исландия	20 000,00	10 февраля 2010 года
Кувейт	10 000,00	6 мая 2010 года
Лихтенштейн	26 062,73	30 июля 2010 года
Марокко	3 000,00	26 марта 2010 года
Нидерланды	1 120 000,00	8 декабря 2009 года
Словения	17 319,28	31 декабря 2009 года
Испания	443 786,98	10 ноября 2009 года
Соединенные Штаты Америки	7 100 000,00	1 декабря 2009 года

<i>Доноры</i>	<i>Сумма</i>	<i>Дата получения</i>
Частные лица		
Рита Маран	50	1 апреля 2010
Даниэль Премонт	266,03	19 апреля 2010
Итого взносов	9 434 321,10	
Объявленные взносы		
Финляндия	180 024,66	4 июня 2010 года
Германия	493 218,25	14 июля 2010 года
Норвегия	164 826,11	2 июля 2010 года
Турция	10 000,00	9 ноября 2009 года
Соединенные Штаты Америки	7 100 000,00	21 июня 2010 года
Итого объявленных взносов	7 948 069,02	

III. Тридцать первая и тридцать вторая сессии Совета попечителей Фонда

11. На своей тридцать первой сессии Совет рассмотрел подготовленную его секретариатом информацию о более 240 проектах, включая новые заявки на 2010 год, и тщательно изучил аналитические доклады, финансовые отчеты и аудиторские заключения об использовании субсидий, выплаченных в предшествующие годы. Он рассмотрел заявки на выделение новых субсидий на сумму в 18 979 604 долл. США для реализации более 220 намеченных на 2010 год проектов по оказанию непосредственной помощи жертвам пыток и членам их семей, а также по организации учебных курсов и семинаров по обмену передовым опытом для специалистов, занимающихся оказанием помощи жертвам.

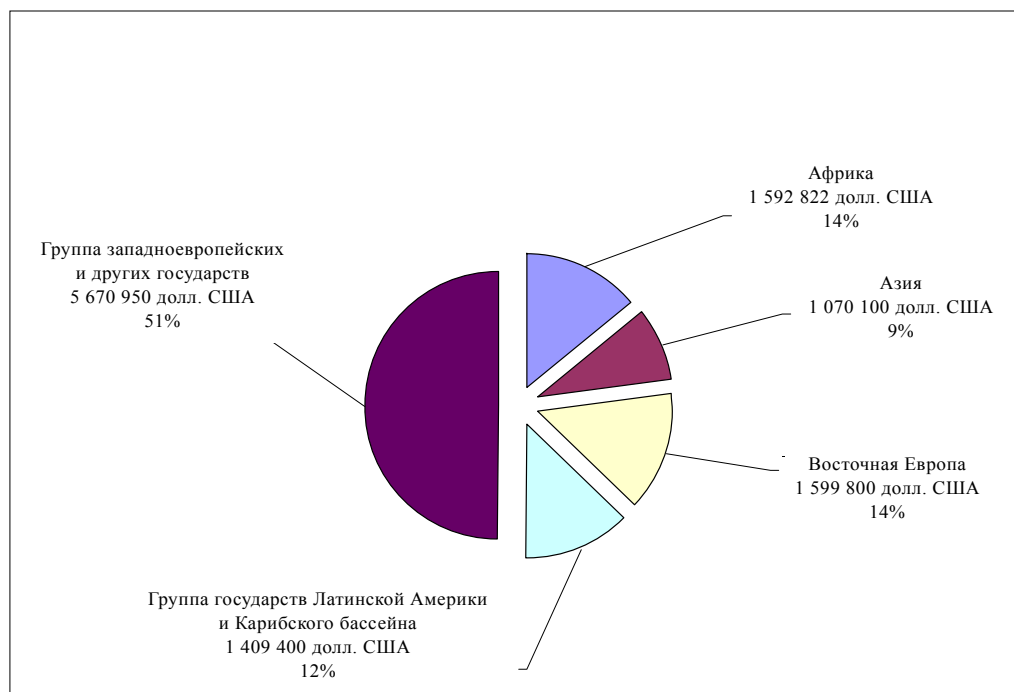
12. Тридцать вторая сессия Совета была посвящена обсуждению вопросов политики и проведению совещаний с соответствующими субъектами, действующими в области оказания помощи жертвам пыток, в том числе с основными региональными сетями неправительственных организаций и другими институциональными донорами. Совет также рассмотрел заявки на дополнительные субсидии на 2010 год на реализацию 40 проектов в приоритетных регионах на общую сумму в 1 501 322 долл. США; 30 из этих проектов уже были в предварительном порядке рассмотрены на тридцать первой сессии. Кроме того, Совет провел совещания с государствами-членами, институциональными донорами в области помощи жертвам пыток, Управлением служб внутреннего надзора (УСВН) и восьмью сетями неправительственных организаций, которые представляют организации, работающие во всех регионах мира.

A. Рекомендации, утвержденные Советом

13. На своих тридцать первой и тридцать второй сессиях Совет вынес рекомендации по субсидиям на период с января по декабрь 2010 года для реализации более 230 проектов в более чем 70 странах на общую сумму 11 343 072 долл. США после вычета расходов на вспомогательное обслужива-

ние программ и оперативного резерва денежной наличности (см. диаграмму ниже). Кроме того, Совет рекомендовал зарезервировать 320 000 долл. США для выделения межсессионных и/или чрезвычайных субсидий в 2010 году.

Субсидии, утвержденные на 2010 год, с разбивкой по регионам



В. Решения по вопросам политики

Тридцать первая сессия Совета попечителей

14. В ходе своей тридцать первой сессии Совет обсудил вопросы политики, связанные с финансированием европейских проектов и многолетним финансированием.

15. Совет отметил, что в последующие годы прежде всего европейские организации столкнутся со сложностями из-за сочетания факторов, в том числе все возрастающего числа жертв пыток, нуждающихся в помощи, и недавно измененных донорами критериев финансирования. Совет решил принять меры по регулированию финансирования и улучшению условий предоставления будущих субсидий таким организациям во всех надлежащих случаях.

16. Совет также обсудил свою политику многолетнего финансирования проектов. Совет пересмотрел критерии выбора организаций для этого эксперимента и определил новых получателей, отвечающих всем требованиям, на цикл 2010–2012 годов.

Тридцать вторая сессия Совета попечителей

17. На своей тридцать второй сессии Совет обсудил вопросы, касающиеся обмена информацией с другими институциональными донорами, мероприятий по оценке и надзору и информационно-пропагандистской деятельности.

18. Совет решил создать механизм для официального и неофициального обмена с другими институциональными донорами информацией и сведениями по проектам, имеющим серьезные проблемы с организацией и/или финансированием, в том числе неправильной организацией и возможным мошенничеством.

19. Совет согласился на участие секретариата Фонда в выполнении совместных с сотрудниками Европейской комиссии мероприятий по оценке и надзору в случае, если проекты финансируются обеими организациями.

20. В рамках своей информационно-пропагандистской деятельности по привлечению предложений проектов для тех регионов, где в настоящее время не финансируется ни один проект, Совет решил выпускать материалы о Фонде на португальском языке, в том числе и ежегодный призыв к представлению предложений.

С. Совещания с соответствующими субъектами, действующими в области оказания помощи жертвам пыток**Тридцать вторая сессия Совета попечителей**

21. В ходе тридцать второй сессии Совет впервые провел совещание с представителями восьми сетей неправительственных организаций, которые представляют организации, работающие во всех частях мира, для обсуждения вопросов, представляющих общий интерес, таких как финансовое положение Фонда и его последние инициативы по сбору средств, распространение деятельности Фонда на неохваченные географические и тематические области; политика Европейского союза в области финансирования и его воздействие на получателей Фонда и роль сетей неправительственных организаций в информационно-агитационной деятельности и сборе средств. Поскольку обсуждения с сетями неправительственных организаций были плодотворными, Совет решил проводить такие совещания ежегодно.

22. Совет продолжил свою практику проведения встреч с другими институциональными донорами в области помощи жертвам пыток. Совет провел встречи с представителями Европейской инициативы в области демократии и прав человека (Европейская комиссия), Копенгагенского центра реабилитации и исследований в интересах жертв пыток и Института «Открытое общество», на которых они обменялись информацией о стратегиях финансирования, механизмах оценки и надзора, результатах и инициативах, направленных на укрепление потенциала получателей субсидий.

23. Кроме того, Совет провел совещание с государствами-членами, в котором приняли участие 19 делегаций. В контексте этого совещания Совет предложил пяти получателям субсидий из различных регионов проинформировать Совет и государства-члены о помощи, оказываемой жертвам по линии Фонда. Организации, которым было предложено представить доклады, занимались реализацией проектов в Гватемале, Уганде, Франции, Хорватии и Южной Африке. Со-

вет проинформировал государства-члены о работе Фонда, в том числе представил обзор деятельности за 2009 год и деятельности, запланированной на 2010 год. Совет представил информацию о задачах, которые предстоит решать Фонду, например, ограниченное количество заявок из некоторых приоритетных регионов, таких как Центральная Азия и говорящая на португальском языке часть Африки. Совет вновь заявил о своем решении принимать заявки на русском языке. Совет также сообщил государствам-членам об инспекционных посещениях, совершаемых секретариатом и членами Совета.

24. Совет встретился с УСВН, которое он ранее просил посетить вместе с секретариатом места реализации финансируемых им проектов в Азии, на Ближнем Востоке и в Центральной Америке, и ему сообщили о сделанных выводах. Совет приветствовал возможность обсудить с аудиторами — по результатам недавних визитов — усовершенствование требований Фонда, которые должны соблюдать получатели субсидий, в отношении представления финансовых отчетов, в том числе инструкции по выбору местных аудиторских компаний и использованию их услуг, форме допустимых аудиторских отчетов, созданию надежных внутренних систем учета, операциям с чеками и наличными средствами, учету расходов на персонал и закупочную деятельность и подтверждающей документации.

IV. Рекомендации Управления служб внутреннего надзора, которые пока не выполнены

25. По результатам работы, которая была проделана в течение отчетного периода, УСВН считает, что только одна рекомендация 9 (повышение эффективности системы управления) до сих пор находится в стадии осуществления.

Рекомендация 9: повышение эффективности системы управления

26. Заявки на получение субсидий на 2010 год и пересмотр бюджета субсидий на 2010 год по-прежнему представляются с помощью внедренной в Фонде системы представления заявок на субсидии через Интернет. Вместе с тем был разработан и внедрен новый внешний модуль представления отчетности для субсидий, позволяющий получателям субсидий представлять их отчеты об использовании субсидий 2009 года через Интернет. Секретариат по-прежнему предлагает услуги по оказанию прямой технической помощи по электронной почте всем использующим эту систему организациям и уже направил ответы на многочисленные просьбы, поступившие от новых организаций, которые могли претендовать на получение субсидий, и от организаций уже получающих субсидии.

27. В течение отчетного периода секретариат продолжал работу по дальнейшей разработке внутреннего административного модуля для внедренной в Фонде системы представления заявок на субсидии через Интернет. В результате этого сейчас происходит усовершенствование модуля и тестирование его функций в отношении многочисленных запросов, что позволяет искать данные и готовить внутренние отчеты. Окончательная доработка модуля завершит процесс внедрения в Фонд электронной системы управления, и таким образом бу-

дет полностью выполнена и эта рекомендация (см. пункт 25), содержащаяся в докладе УСВН 2005 года (E/CN.4/2005/55).

V. Международный день в поддержку жертв пыток

28. 26 июня 2010 года Комитет Организации Объединенных Наций против пыток, Подкомитет по предупреждению пыток, Специальный докладчик Совета по правам человека по вопросу о пытках и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видах обращения и наказания и Совет попечителей Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток сделали следующее заявление по случаю Международного дня Организации Объединенных Наций в поддержку жертв пыток:

Мы очень обеспокоены тем, что пытки по прежнему широко распространены и что применение определенных видов практики, приравниваемых к пыткам и жестокому, бесчеловечному или унижающему достоинство обращению или наказанию, вновь активизировалось, особенно в контексте так называемой глобальной войны против терроризма после событий 11 сентября 2001 года. Запрет на применение пыток и других видов бесчеловечного отношения абсолютен и не может быть отменен даже в чрезвычайных ситуациях.

Государства должны принимать эффективные законодательные, административные и судебные меры по предотвращению актов пыток на любой территории, находящейся в их юрисдикции. Кроме того, они не должны допускать того, чтобы та или иная причина, основанная на дискриминации в любой форме, служила оправданием для пыток или бесчеловечного обращения. Тот факт, что не все пытки считаются преступлениями, а также недостаточные наказания являются основными факторами, способствующими безнаказанности. Мы часто видим, что в тех редких случаях, когда таких правонарушителей привлекают к ответственности, вынесенные им приговоры намного мягче, чем того требует международное право. Для того чтобы выполнять свои обязанности по защите всех лиц, находящихся под их юрисдикцией, от пыток, государства должны сделать все возможное, чтобы все пытки признавались противозаконными деяниями во внутреннем уголовном законодательстве и влекли за собой соответствующее наказание с учетом их тяжести.

Согласно недавно проведенным исследованиям, некоторые государства, ссылающиеся на различные виды чрезвычайных ситуаций, были прямо или косвенно причастны к таким действиям, как тайное содержание под стражей, исчезновения, высылка или экстрадиция лиц в страны, где им угрожают пытки, или какое-либо другое противоправное обращение или наказание в нарушение Конвенции против пыток и других международных документов по правам человека и гуманитарного права. Мы озабочены тем, что почти ни в одном из недавних случаев не проводилось судебного расследования таких обвинений; почти никто не был привлечен к судебной ответственности, а большинство жертв вообще не получило никакого возмещения, в том числе возможности реабилитации или компенсации.

Пытки оставляют нестираемые следы на теле и в памяти жертв, и возмещение никогда не будет исчерпывающим. Зачастую прав на правовую защиту и возмещение ущерба для жертв пыток не существует вообще или же они сильно ограничены. Адекватное возмещение с учетом нужд жертвы, в том числе компенсация и реабилитация, предоставляется редко или полностью зависит от ограниченных ресурсов частных компаний и организаций гражданского общества. С учетом этих вызывающих беспокойство моментов мы призываем все государства сделать все возможное, чтобы жертвы пыток и других видов жестокого, бесчеловечного или унижающего достоинство обращения получили полное возмещение, и мы настоятельно призываем их обеспечить общие гарантии неповторения, в том числе принять конкретные меры по борьбе с безнаказанностью.

Прошло уже более 20 лет после вступления в силу Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, но в этих трудных условиях она еще далека от всеобщей ратификации. На сегодняшний день участниками Конвенции являются 147 государств, из которых только 64 государства сделали заявление согласно статье 22 о признании права Комитета против пыток на получение сообщений от частных лиц. Мы призываем все государства присоединиться к Конвенции против пыток и сделать заявления согласно статье 22 Конвенции в отношении подачи частных жалоб с целью увеличить прозрачность и подотчетность их действий по борьбе против пыток и связанной с этим безнаказанностью.

Четыре года спустя после вступления в силу Факультативного протокола к Конвенции против пыток его участником является 51 государство. Факультативный протокол является основным инструментом по предотвращению пыток или плохого обращения, поскольку он предусматривает создание независимых и эффективных национальных профилактических механизмов, уполномоченных посещать места заключения. Поэтому мы настоятельно призываем все государства ратифицировать Факультативный протокол и тем самым начать сотрудничество с Подкомитетом по предупреждению пыток. В этой связи мы также призываем государства-участники Факультативного протокола, которые еще не сделали этого, создать национальные профилактические механизмы и тем самым выполнить свои обязательства по предотвращению пыток и плохого обращения.

В этот Международный день в поддержку жертв пыток мы выражаем признательность правительствам, организациям гражданского общества и частным лицам, участвующим в деятельности, направленной на предотвращение пыток, наказание за них и обеспечение того, чтобы все жертвы получили возмещение и адекватную компенсацию, включая средства для максимально возможной реабилитации. Мы выражаем признательность всем донорам Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для жертв пыток, который в настоящее время поддерживает работу более 200 организаций в более чем 60 странах, и надежду на то, что взносы в Фонд будут по-прежнему увеличиваться, чтобы жертвы пыток и члены их семей могли получать необходимую им помощь. Мы призываем все государства, особенно те, которые были признаны ответственными за широко распространенные и систематические пытки, вносить в Фонд добро-

вольных взносов средства, чтобы обеспечить универсальную приверженность делу реабилитации жертв пыток и их семей.

VI. Порядок внесения взносов в Фонд

29. При направлении взносов в Фонд следует всегда указывать: “payee: United Nations Voluntary Fund for Victims of Torture, account CH”. Платежи могут производиться либо путем банковского перевода: а) в долл. США по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 485001802, J.P. Morgan Chase Bank, International Agencies Banking, 1166, Ave. of the Americas, 17th floor, New York, NY 10036-2708, United States of America (Swift code: CHAS US 33; ABA code: 021000021); б) в евро по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961901, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 01); в) в фунтах стерлингов по адресу: “United Nations Office at Geneva”, account No. 23961903, J.P. Morgan Chase Bank, 125 London Wall, London EC2Y 5AJ, United Kingdom (Swift code: CHAS GB 2L, Sorting code: 60-92-42, IBAN: GB25 CHAS 6092 4223 9619 03); д) в швейцарских франках по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.0, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 0); е) в любой другой валюте по адресу: “United Nations Geneva General Fund”, account No. 240-C0590160.1, UBS, rue du Rhône 8, Geneva 2, Switzerland (Swift code: UBSW CH ZH 12A; IBAN: CH65 0024 0240 CO59 0160 1); ф) или чеком на имя “United Nations”, который отправляется по адресу: “Trésorerie, Nations Unies, Palais des Nations, CH-1211 Geneva 10, Switzerland”. Донорам предлагается уведомлять секретариат Фонда и Группу мобилизации ресурсов Управления Верховного комиссара по правам человека о платежах (просьба при этом прилагать копию платежного банковского поручения или чека) в целях содействия эффективному осуществлению процедуры официальной регистрации и подготовки докладов Генерального секретаря.

VII. Выводы и рекомендации

30. В ответ на призывы Генеральной Ассамблеи и Совета попечителей Фонда донорам предлагается выплатить свои взносы в Фонд до начала очередного периода распределения средств, чтобы Совет мог принять их во внимание на своей тридцать третьей сессии в октябре 2010 года.

31. Генеральная Ассамблея и Совет попечителей также настоятельно призвали доноров, вносящих взносы на регулярной основе, по мере возможности увеличить объемы своих дотаций, чтобы обеспечить Совет ресурсами для удовлетворения возрастающих потребностей жертв пыток и членов их семей.

32. Совет настоятельно призывает правительства, которые еще не внесли взносы в Фонд, сделать свой первый взнос предпочтительно до сентября 2010 года.